

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

X. évfolyam.

FIUME, péntek 1913. december 5.

277. szám.

Megjelenik naponta a délutáni órákban.
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229)
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco, 3. I. em.
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt) 400.

Felelős szerkesztő:
MURAI JENŐ.

Előfizetési ár helyben és vidéken:
Egész évre 24 kor. | Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. | Egy órára 2 kor.
Egyes szám ára Fiumében 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

Szemlélődés.

—«0»—

A béke emléke. — A román trónbeszéd. — Az angol katonáskodás. — A kamatláb le szállítása. — A kormány segítő akciója. — A szász imnoszense. — Két rendelet.

Bécs, az osztrák szék- és főváros legközelebb új szobrot kap. A hármasszövetség diadalmi emléket állított a béke fejedelmének, agg királyunknak. Százvezrek gyűltek össze már erre a célra! Sok szobrot állítottak már világszerte a harc fejedelmeinek. Ez a szobor a béke emléke lesz. Egy öreg király érdemelte ki, akinek az aggság ráncaitól barázdult arcára röpke hónapok előtt millió anya tekintett. Százvezrek életét mentette meg egy szavával, hogy béke legyen. Béke a legvadabb órákban, mikor nemzetek és népek hörgöve néztek farkasszemet, mikor millió kard várt a kiröppenésre, millió puská tüzelésre, tizezer ágy a bömbölésre. Ma már majd hogy elfelejtettük a közel mult iszonyu remegéseit, hogy fia a szülei házból, férj egy édes kis feleség mellől element föl vagy le a határokra, hogy millió fiatal, erős fiu elment hazulról gyors bucsuszóval, belül halálsejtem, a gyilkolás vágyának, már-már ébredő ősi ösztöne, — hogy négy nemzet ipara egy évig csak a háboru angyalának szállított ruhát és cipellőket. Már-már elfelejtettük, hogy megmaradtunk, hogy hetven millió német, negyven millió osztrák, husz millió magyar, negyven

millió olasz, ötven millió angol, negyven millió francia és százötven millió orosz, együttvéve a kulturemberiség színe java a halál sötét vizeinek partján állott.

Károly király a napokban nyitotta meg a román parlament új ülészeit. A trónbeszéd szinte duzzad a nemzeti önértéktől és méltán. Románia okos és céltudatos politikával minden véráldozat nélkül olyan sikeret ért el, amilyenre Balkán-államok óriási vérvesztéseik után sem tudnak rámutatni. Románia nemcsak jelentékeny területtel bővült, de biztosította magának belátható időre a vezetés szerepét a Balkánon.

Az angol kormány most egyszerre újabb válság elé került, a szárazföldi hadsereg válsága elé. Angliában tudvalevően nem ismerik a kötelező katonai szolgálatot és a hadsereg amely kizárólagosan önkéntesekből áll, igen fontos szerepet játszik. Megállapították, hogy a katonai szolgálat iránt való lelkesedés évről-évre csökken és az emberhiány folytonosan emelkedik, úgy, hogy ma már a háromszázezer főnyi effektív létszámból hatvankétezer hiányzik. Ez az önkéntes katonai szolgálat rendszerének csődjét jelenti. Ezért Robert lord évek óta nagy energiával harcol a kötelező katonai szolgálat mellett, de a képviselők többsége és a nemzet nagy zöme hallani sem akar erről a reformról. Azonban bármilyen nagy is az angol hadiflotta hatalma, szüksége van Angliának szárazföldi hadseregre is! A hazafiság szelleme nem elég ahhoz, hogy tö-

megesen jelentkezzenek az önkéntesek s azért most azt a tanácsot adják számos oldalról a kormánynak, hogy próbáljon pénzzel propagandát csinálni; adjon a tiszteknek a gyakorlati és utazási költségeken felül kétszáz font maximális évi fizetést, a legényeknek pedig biztosítási kötvényt, bizonyosan állami állásokra való kinevezés ígérését, ruhát és megfelelő zsoldot s azoknak a munka adóknak, akik kiszolgált katonákat alkalmaznak, engedje el jövedelmi adójuk harminc százalékát. A lapok azonban azt írják, hogy a baj így orvosolhatatlan és hogy, nem marad egyéb hátra, mint a kötelező katonai szolgálat behozatala.

Bécsi és budapesti haute-finance körében biztosan számítanak rá, hogy ha valami váratlan akadály közbe nem jön, január második felében meglesz a további félszázalékkal való rátaleszállítás is. És ha a pénzügyi javulásának processzusa zavartalanul mehet tovább is a maga útján, — ami alatt csak azt kell érteni, hogy jövő év elején nem támadnak megint külpolitikai bonyodalmak vagy a „vis major“ kategóriájába tartozó más veszedelmek — úgy márciusban megint 4 és fél százalékos lehet a bankkamatláb és a viszontagságteljes másfél esztendő után végre visszakerülnek normális keretek közé a pénzvisszonyok. Bizony legfőbb ideje volna már. Bizony Magyarország egy oly válságon megy most át, mely a nemzeti vagyionban óriási pusztításokat vitt véghez és amely nagyon sokáig éreztetni fogja hatását még jobb idők beálltával is, de hogy ez

„A Tengerpart“ tárcája

A KOLDUS.

Kicsiny, egészen piciny, jelentőség nélküli kis történet volt: sőt oly piciny és annyira jelentőség nélküli, hogy attól félek, elrabolom finom sajtárszerűségét és könnyed báját, amidőn papirosra vettem. Egy estén — egy gazdag, modern ház fényében, e történet bájos hősnője maga mondta el — és ejh, miképpen is történt, hogy oly mély hatást gyakorolt reánk, hogy ama körben klasszikus elbeszéléssé vált. — Azok közül való melyeket minden társaskör örökség gyanánt fogad és megőriz, tekintet nélkül arra, hogy megérti-e a reá vonatkozó célzásokat is. Talán azért hatott oly mélyen, mert a házasságtörési és politikai trivialitások után valóban úgy éreztük, mintha fény sugarat lopna a szívünkbe. De talán azért is, mert, amint bizonyos mozdulato kés pózok elárulnak egy női testet a ruha alatt, néha néhány komoly szó, melyet egy asszony ejtett, elegendő arra, hogy megsejtse velünk lelke egész gazdagságát.

Ama titokzatos lelki sajátságokról beszéltek, melyeket a tudomány ma már osztályoz és megnevez — a modern elme betegségeiről, melyek generációkról generációkra szállva, már majdnem monomániává vagy

idiotizmussá fajulnak és melyek mindjobban terjednek az öreg emberiség bizonyos rétegeiben. És ma már mindannyian, kik modern embereknek mondjuk magunkat: bevalljuk gyöngéinket, nevetséges szokásainkat és bizonyos neuraszténias érzéseinket és megnyugtatólag hatnak reánk a többiek valóságai, — sőt gyakran kéjjel tölt el a tapasztalat, hogy hasonlítanak a mieinkre, sőt még rosszabbak ezeknél.

És azon az estén közöttünk ült egy fiatal asszony, aki még nem mondott semmit: csinos, falusi arcáról, melyet fekete, gondosan megtűzött hajfonatok vettek körül, leolvastunk valamit, ami a meglepődésre hasonlított.

Megszólította egyikünk.

— És ön, nagyságos asszonyom? Önben hát nem volna e modern gyöngök egyike sem — nem vallhatná be a legesekélyebb idegzavart?

Ugy tetszett, mintha komolyan kutagatna emlékei között.

Azután megrázta a fejét.

— Nem... nem...

Ereztük, hogy igazat mond. Ezt láttuk is — erről tanuskodott esőndes modora, hirtelen kifogástalan hitvesnek mondta őt. És alakja jóelő üdeséggel vált ki e divathölgyek-köréből, kik éppen bevallották egymásnak beteges érzéseiket.

Szerénysége kötségtelenül visszariadt

attól, hogy itt nyilvánítsa teljes ártatlanságát, miután már mindannyian bevallották gyöngéiket.

Újra elgondolkozott.

— Édes Istenem — nem, nem emlékszem abnormális, megmagyarázhatatlan érzésekre, cselekedetekre... De mégis — egyszer tettem valamit, ami hasonlít arra, amiről önök beszélnek — ha ugyan jól értettem... egy sugallat folytán, mely arra kényszeríti az embert, hogy egy magában véve jelentőség nélküli cselekedetre buzduljon, még ha ez az életbe kerülne is...

Hallani akarták a történetét és ő elmondta, nagyon bájosan, de oly arckifejezéssel, mintha bocsánatot kellene kérni azért, hogy a többiek figyelmét magára és az ő piciny kalandjára vonja.

— Rövidesen el akarom mondani... Őf vagy hat napja most annak... Sétára indultam Suzon leánykámval. Hiszen ismerik, most lesz nyolc éves. Társaságba veztettem őt, mert ennek a nagy hölgynek már van társasága. Minthogy szép volt az idő, gyalog mentünk, a Champs Elysées-en és a boulevardokon át a Rue Laffitte felé. Vidáman lépdeltünk, amidőn a rondeannál hirtelen elibénk kuszott egy még meglehetősen fiatal nyomorék és anélkül, hogy egy szót szólna, kinyújtotta a kezét... A jobbjamban tartottam a napernyőmet és balkezemmel fölfogtam a ruhámat. Őszintén megvallva,

a jobb jövő bekövetkezék, hogy a válság katasztrófához ne vezessen, ahhoz mulhatatlanul szükséges, hogy önzetlen, őszinte törekvés, a közös veszély helyes felismerése és erős akarat győzedelmeskedjenek az eddigi tespedés felett.

A miniszterelnök a képviselőház szombati ülésében szintén vázolta azt a nehéz gazdasági helyzetet, amelyben az ország van. Elemi csapások sújtották az országot számos vidéken inségés a termés. A világszerte érezhető pénzüke megbénította a kereskedelmet és az ipart s megakasztotta a beruházásokat a városokban, ami természetesen éreztette súlyos hatását a munkaalkalom csökkenésére, a kereskedelmi források bedugulására és a munkanélküliek számának szaporodására. Külön segítőkész tervez a kormány a városokban, amelyek a pénzügyi krízis folytán nyomasztó helyzetbe jutottak. A munkanélküliek szerves segítése azonban közel áll. A városok tulzott mértékben foganatosított beruházásaiak folytán kátyuba jutottak s több száz milliónyi hitelre volna szükség, hogy a bajokból kijussanak. Ez fölötté nehéz probléma, különösen a mai gazdasági és hitelügyi viszonyok között. A városokon tehát segíteni kell! Azonban a miniszterelnök szavaiból meg lehetett érteni azt, hogy az erre irányuló akció vezetésével a fővárost fogja megbizni, amelynek a kormány e célra jelentékeny összeget fog rendelkezésére bocsátani.

Általános örömet és megelégedést keltett az igazságügyminiszter azon rendelkezése, hogy a miniszter megszünteti az eddig fennállott egyéni minősítés rendszerét a bírakkal szemben és végérvényes minősítésekkel bizottságra, még pedig az ítélőtáblák és a Kuria elnöki tanácsára bizza. Az egyéni minősítés az ügyészség tagjaira, valamint a segéd- és a kezelő-személyzetre nézve csak azért marad meg, mert a személyzet minden tagjának tevékenységét ismerő bizottságok alakítása nehézségekből tköznék. Megszünteti a rendelet a minősítésnek titkosságát és megengedi, hogy végérvényes minősítésről bárki kérelemre értesítést kaphasson s elrendeli, hogy a megjavításra szoruló minősítést az érdekelttel hivatalból is közöljék.

nem volt türelmem megállni és erszényemet megkeresni... Tehát elhaladtam a koldus mellett, anélkül, hogy adta volna neki valamit.

Tovább mentünk kis Suzonossal, a Champs Elyseésen át. A kis leány hirtelen föl hagyott a csacsogással és nekem sem igen volt kedvem rá. Már a place de la Concorde értünk és még mindig nem ejtettünk egy szót sem, mióta a koldussal találkoztunk. Lassan-lassan bizonyos nyugtalanság ébredt és fejlődött bennem, szorongó érzés, mintha bünt követtem volna el, melyet többé jóvá nem tehetnék és ezért valamely veszély fenyegetne a jövőben. En rendszeren iparkodtam, amennyire lehet, tisztába jönni magammal. Megvizsgáltam hát a lelkiismeretemet, mialatt utunkat folytattuk.

— Tulajdonképpen nem követtem oly nagy hibát, amidőn nem adtam alamizsnát a koldusnak, mondtam magamban. Hiszen sehase állítottam, hogy mindenkinek adok, akivel találkozom. Annál dusabban megajándékozom a következőt és a dolog rendben van...

De sehogysem sikerült magamat megnyugtanni ez érveimmel és a szorongató érzés erősbödött és valóságos kinná vált. Vagy tiszsz szándékoztam megfordulni és visszamenni oda, ahol a koldussal találkoztunk.

A newyorki rendőrség nemrég szigorú rendeletet adott ki, amelylyel megtiltja, hogy az áruházak elárusító-hölgyeinek a vendők udvaroljanak. Ez a rendelet november 24-én lépett életbe s még aznap kiprobálták néhány póruljárt ficsuron. A bünösöket ma guk az elárusító-hölgyek játszották rendőrkézre, ám eljárásuk veszedelmesen hasonlít az „agent provocateur“-ök eljárásához.

A német császár is adott ki egy bizalmasrendeletet a tisztjeihez. Ez a rendelet pedig a tánc- és egyéb nyilvános helyiségekre vonatkozik és egy régi visszaélést akar megszüntetni. Sokszor fölhangzott a panasz amiatt, hogy a katonatisztek olyan helyiségekben, ahol hölgyek is vannak, dohányoznak, még pedig nemcsak magánhelyen, hanem klubban, szórakozóhelyeken és más olyan helyiségekben is, ahol nyilvános mulatságot rendeznek és ahol katonatisztek hölgyekkel együtt vesznek részt. A rendelet kijelenti, hogy a császár többibben észrevette, hogy a katonatisztek a nőkre való tekintet nélkül, táncmulatságon dohányoznak; a császár elvárja, hogy ennek ezentúl vége szakad. A rendelet egyuttal figyelmeztet arra, hogy régebbi rendelkezés értelmében a királyi kastélyokban és a császári kastély előcsarnokában tilos a dohányzás. Nem valami udvarias emberek lehetnek azok a német katonatisztek, hogy ilyesféle intézkedésekre van szükség!

Rendelet a horvát helységnevekről. A hivatalos Narodne Novine az országos kormány e hó 2-iki rendeletét közli a Horvát-Szlavonországok területén, lévő városok hivatalos elnevezéséről:

Az 1907 április 29-iki törvény alapján a kir. országos kormány belügyi osztálya a horvát-szlavonországi községek és helységek elnevezésével foglalkozó bizottság, valamint az összes képviselőtestületek meghallgatása után a Horvátország és Szlavónia királyságok területén lévő városok hivatalos elnevezését illetőleg a következő rendelkezéseket teszi közzé:

1. §. Horvát-Szlavonország fővárosának hivatalos neve Zagreb, az országos kormány alá tartozó többi három város hivatalos neve: Osijek, Zemun és Varasdin lesznek.

2. §. A többi városok, melyek a horvát-szlavonországi város, községek szervezetére vonatkozó törvény 2. §. alapján az illető megyékbe vannak bekebelezve, a következő hivatalos neveket fogják viselni: Likakrabava-megyében, Szej, Modrus-Fiume-megyében Bakar, Zagreb-megyében Karlovac, Petrinja és Sisak, Bjelovar-megyében Krizevci, Bje-

De elhiszik-e? Bizonyos góg visszatartott attól, hogy ezt gyermekem jelenlétében tegyem. Mindannyian elveszítettük értékünket, ha még csak a mások ítéletére való tekintettel eselekszünk.

Már majdnem elértük sötánk célját és éppen be akartunk kanyarodni a Rue Laffitteba, midőn Suzon a szoknyámba kapaszkodott és visszatartott.

— Mama!

— Mit akarsz, kis babám?

Rám szegezte nagy, kék szemei tekintetét.

— Mama — mondta nagyon komolyan — miért nem adtál semmit annak a szerencsétlennek a Champs Elyseésben?

Miná én, ő sem gondolt semmi egyőbre e találkozás óta; szívét ugyanaz az érzés szorongatta, mely engem gyötört. Csakhogy jobb volt az anyjánál és őszintébb és ezért egyszerűen bevallotta nyugtalanságát.

Egy pillanatig sem haboztam.

— Igazad van, édesem, mondtam neki. Intettem egy kocsisnak, beszálltunk és a kocsis, kit gazdag jutalom sietségre ösztökélt, visszavágatott a Champs Elyseé felé.

Suzon és én, kézen fogtuk egymást és elhíhetünk nekünk: még mindig nem nyugodtunk meg. Hátha most már nem találhatók ott a koldus? Ha s ha többé nem akad-

lovár, Koprivnica és Krizevci, Pozsega-megyében Brod és Pozsega, Szerém-megyében Mitrovica, Petervaradin és Srijemski-Karlovci. Azon városok, amelyek az előbb említett törvény 3. §-a értelmében helységközségek módja szerint vannak berendezve, de ugyanazon törvény negyedik paragrafusai szerint városoknak minősítettek és városi címet kaptak, a következő neveket fogják viselni: Lika Krbava-megyében Carlopag, Zagreb-megyében Koztanjica, Bjelovar-Krizevci-megyében Ivanic-Grad.

3. §. A fentemlített elnevezés az illető városok egész területére érvényben áll. Falvak, telepek és házesoportok, melyek az előbb említett városok területén esetleg külön névvel bírtak, elvesztik ezt az elnevezést és ahol szükséges vagy célszerű, csak mint az illető városok külvárosai, részei vagy utcai említetnek külön nevükön. Azokban a városokban, melyek különböző adóközségekbe vannak beosztva, az egyes adóközségek további rendelkezéséig mostani nevüket viselik.

Atöbbi horvátországi községek és helységek elnevezéséről külön rendelet fog kiadatni.

Steckenpferd liliomtejszappan

elérhetetlen hatású szeplők eltávolítására és nélkülözhetetlen szer arc és bőrápolásra, mit számtalan elismerőlevéllel bizonyíthatunk. Gyógyítokban, drogeriákban, illatszert és fodrász üzletekben 80 fillérért kapható. Szintugy páratlan hatású női kézápolásra a Bergmann „Manera“ liliomkrémje, mely tubusokban 70 fillérért mindent kapható.

Ujdonságok.

—o—

Tájékoztató.

— A kir. kormányzó magánfeleket fogad: szerdán d. e. 10—12 óra között.

— A tengerészeti hatóság épületében lévő m. kir. biológiai állomás és aquárium díjtalanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 1 óráig és d. u. 3-tól 6-ig.

— A népkert (Giardino publico) nyitva van este 10 óráig.

— A temető naponta d. u. 6 óráig látogatható.

— ACunard magyar-amerikai vonal ki-vándorló gőzösei a kikötőben való időzésük alkalmából megtekinthetők a megérkezési és indulási napok kivételével reggeltől estig. Jegyek az Adria palota portásánál 60 fillérért kaphatók.

nánk reá?

A rondeau elé érve, kiugrottunk a kocsiból és átkutattuk a fasort. De sehol sem láttunk koldust. Megkérdeztem az asszonyt, ki a székeket bérbe adja: az visszaemlékezett arra, hogy látta, de azt mondta, nem olyan koldus, aki ide szokott jönni. Azt sem tudja merre ment. Már lemondtunk minden reményről, kétségbeesetten, midőn Suzon hirtelen észrevette azt az embert, ki egy fa mögött ült mankóján. Aludt az árnyékban, sapkája az ölében feküdt.

Suzon lábujjhegyen közeledett hozzám és arany pénzdarabot dobott üres kalapjába. Azután visszakoosítottunk a Rue Laffitti felé.

Nevetséges volt, jól tudom, de megöltük egymást, mintha nagy veszedelemből menekültünk volna... A délutáni mulatságnak vége volt. De mit törődöttünk mi azzal, Suzon és én?

A fiatal asszony elhallgatott, zavartan nézett körül, hogy ő oly sokáig beszélt magamagáról, míg mind a többiek hallgattak.

És nekünk, kik komolyan áhitattal tekintünk reá, nekünk úgy tetszett, mintha egészen tiszta levegőt szívtunk és friss vizet merítettünk volna egy ismeretlen esodás forrásból.

Marcel Prévost.

— **A tersattói Frangepán-vár** naponta megtekinthető egy korona beléptidij ellenében. (Feljárt a susáki hiddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevard-on.)

— **József főherceg diszkertje** (a kormányzó palota mellett) megtekinthető a feleséges család távollétében hétköznapokon reggeltől estig. Vasárnap a kert zárva van. Beléptidij nincs.

— **A Danubius-hajógyár telepe**, a rizshántológár, a papirgyár, a kőolajfinomítógyár, a torpedógyár és a susáki Litorale konzervgyár csak az illető gyárvezetőségek speciális engedelmével tekinthetők meg.

— Az „**Adriatica**“ cognacgyár gyártelepe megtekinthető reggel 9 órától 12-ig és délután 3 órától 6-ig.

— **A kivándorlási ház** megtekintésére (Via Industria) a kir. kormányzóság ad ki belépőjegyeket.

— 0 —

— **Vay Péter a tengeren.** Gróf Vay Péter pápai protonotárius hétfőn Triesztben a tengerre kelt, hogy a karácsonyi és újévi ünnepeket, mint az előző években, a kivándorlók hajóján töltsé, lelki vigaszt nyújtva nekik.

— **Hajógépészek mozgalma.** A Magyar Keleti tengerhajós részvénytársaság hajógépészei között mozgalom indult meg egy nyugdíjalap létesítése végett. Egyelőre csak igen kicsi a mozgalom, mert a társaság gépészei nem vitték a nagy nyilvánosság s a gépészek általános szövetsége elé az ügyet, csupán az igazgatósággal tárgyaltak. A menyiben azonban nem vezetnének eredményre a megkezdett tárgyalások, úgy a gépészek erősebb eszközeik igénybevételétől sem riadnak vissza.

A hajógépész-körökből hozzánk jutott információra a magunk részéről azt jegezzük meg, hogy a hatalmas Magyar Keleti tengerhajós társaságról nem is tételezhetjük fel, hogy gépészeinek mozgalmát elmergesülmi hagyja, hanem bizonyára előzőeken teljesebben fog minden indokolt óhaját. Nehéz és felelősségteljes munkát végző emberekről van szó, akik távoli világreszekben az annyira szeszélyes tengeren nem végzhetik nyugodtan dolgukat, ha bizonytalanságban vannak a felől, hogy mi lesz otthon hagyott családjukkal szerencsétlenség esetén.

Hibás egyébként a kormány is, hogy a régóta elkészített tengerészeti nyugdíjtörvényt még mindig nem vitte a törvényhozáshoz elé.

— **A péksztrájk vége.** A péksegédek tegnap este felvették a munkát. A pékmesterek közül csak hárman nem fogadták el a munkások követeléseit s így még mindig segédek nélkül kénytelenek dolgozni. A munkások és munkások már bizottságot választottak az állasközvetítő hivatal létesítése céljából.

— **Pancera Istvánról.** Hogy Pancera István táblabíró, aki tudvalevőleg jelenleg Nagykanizsán működik mint törvényszéki elnökhelyettes, új működési területén is mennyire meg tudta magának szerezni az általános rokonszenvet, bizonyítják a n.a. hozzánk érkezett nagykanizsai napilapok, a „Zala“ és a „Zalai Hírlap“, a melyek a legnagyobb rokonszeny hangján írják Pancera táblabíróról egy felköszöntője alkalmából, melyet a nagykanizsai polgármester minapi installációja alkalmából mondott. A „Zala“ vezéreiket is szentel Panceranak, melyben többek között a következőket mondja:

A polgármestert ünneplő szombati banketten a sok hivatalos tósztt között néhány egyszerű, kedves, friss és közvetlen mondatot hallottunk Pancera táblabíró urtól is. A rögtönzött tósztt, amelyet lapunk másrészében bővebben ismerhetünk, megérdemli, hogy egy részét ismételtelen ide iktassunk.

— Olaszországban, — mondotta a táblabíró ur, — évezredek óta fejlődött a municipalitás, a városi hagyományok vallásos tisztelete arra a magas fokra, ahol ma áll. A városi kultusz ápolását semmi sem bizonyítja jobban, minthogy minden városnak külön mellékneve volt, amely századokon át hűségesen öröklődött az utódokra. Génua la superba, a gögös Génua, Venezia la bella, a szép Velence, Roma urbis aeterna, az örök város, Flórenz a virágváros, Bologna la dotta, a tudós Bologna s a többi. Ha Nagykanizsának ilyen nevet kellene adni, én csak azt választanám, hogy Kanizsa la buona, la città d'amore. A jó Kanizsa, a szeretet városa.

A szombati bankett valóban a szeretet ünnepe volt. Az éljen vihar, amely lelkes elragadtatással zugott fel az olaszosan színes és meleg mondatok után, nyilvánvalóvá tette, hogy Pancera táblabíró ur háromszáthatvan ember meggyőződését, hitét, érzését tolmácsolta az imént.

Ma Nagykanizsa a szeretet városa. Osztrákok, társadalmi rétegek évszázados ellentétei elsimulóban vannak. És ebbe a nagy békébe és szeretetbe egyesek szórványos gyűlölködése nem vet árnyékot. (Itt Fiumében sem. — A szerk.)

A táblabíró ur, aki a maga szemüvegén át igazat mondott, mert hozzá érdekes s lebilincselően kedves egyénisége révén tényleg szeretettel és jószággal volt tele mindenki, ma még a mi igazunkat is kimondta, mert ma a szeretet városa vagyunk.

S ebből az ünnepi és rajongással teli hangulatból, ami a banketten urrá lett, a jelenlevők közül mindenki elvisz magával egy kis hányadot az otthonába és az életébe.

A cigaretták és szivarok füstjének, az ételek párolgó gőzének lagymatag gomolygásában egy másodpercre mintha a Béke hatalmas, isteni monumentumát pillantottuk volna meg. A szívek kinyitottak s az emberek gondolatban ölelték egymást. Az összekoccano poharak zenekari összeesengése zengő szimfóniában oldódott fel és évtizedes ellentéteket mosott el egyszerre.

Nagykanizsát az utolsó saeculumban sok csalódás érte. De ennyi őszinte, szelid és mélyseges melegség, ennyi szeretet, ami azon a banketten revelálódott, nem esalhat meg a reményében senkit.

S ezért klasszikus Pancera István, a rózsás arcu böles és kedves grandseigneur, a mikor azt mondja, hogy Kanizsa la buona: A jó Kanizsa, a szeretet városa.

— **A horvátok és a pécsi üzletvezetőség.** Mint már tegnap megírtuk, politikai körökben elterjedt hírek szerint a horvátokkal kötött béke egyik pontja az, hogy a Máv. pécsi üzletvezetőséget megszüntetik s Eszéken állítanak fel új üzletvezetőséget. Ha a híresztelés valósággá válik s a pécsi üzletvezetőséget, amelyet csak a nyáron szervezték, csakugyan megszüntetik azért, hogy Tisza István gróf a horvátoknak kedveskedjék, úgy ez ellen az intézkedés ellen a legélesebb kritika is jogosult. Hiszen a Dunántul vasuti hálózata, amely csak néhány hét előtt szaporodott egy jelentős vonattal, olyan kiterjedésű, hogy a Dunántulnak kellett Szombathelyen kívül még egy üzletvezetőséget. A Máv. üzemének sok bajjal és még több akadálylyal kell megküzdeni. Egyre sürűbb és jogosultabb a panasz a Máv. üzem ellen s az olyan intézkedés, amely még az államvasut üzemét is feláldozza a politikának, az ország gazdasági életének okoz kizsákmithatatlán károkat. Ha Tisza István olyan nagyon óhajította a horvát békét, hogy ennek még az ország közgazdasági érdekeit is kész volt feláldozni, aligha lesz áldásos ez a béke.

— **Ujabb panaszok a dalmát borok ellen.** Ugy Ausztriában, mint Magyarországon szaporodnak a panaszok az irányban, hogy Dalmáciában mindinkább nagyobb mérvben hamisítják a bort törkölyborral és osztrák termelésű borok nem állják ki a versenyt az olcsóbb dalmát borral. Most a verseci horvidékekhez tartozó városok, mint Pansova, Fehértemplom és Versec törvényhatóságai fordultak a kormányhoz azon kérelemmel, hogy erélyes rendszabályokkal tegyék lehetetlenné a törkölyborral hamisított dalmát borok forgalomba hozatalát. Ez annál szükségesebb, mivel tudvalevőleg már abból a körülményből is kár háramlik a magyar termelőkre, hogy az osztrák bortörvény kevésbé szigorú, mint a magyar és az osztrák hatóságok még ezen enyhébb törvényt is határozottan elnevezően alkalmazzák ép a dalmát borokkal szemben. A törkölybort Ausztriában szabad előállítani, de csak saját házi használatra, de forgalomba hozni nem szabad. Mégis „petiot-bor“ elnevezés alatt oly óriási mértékben állítják elő, mely mennyiség a házi fogyasztást többszörösen túlhaladja, és ezt az osztrák hatóságok beavatkozás nélkül türik. — A bornak vízzel való hígítása is tilos Magyarországon és mivel a magyar talajvíz salétromot tartalmaz, a hígítást egyélig könnyen ki lehet mutatni. A dalmátok ellenben ciszternákban összegyűjtött esővizet használnak e célra és az ezzel való hígítás megtörténtéről kétségtelen bizonyíték nincsen.

— **Tizenöt olasz három magyar ellen.** Felháborító eset történt kedden egy helybeli kávéházban. Tari József révaliszt harmadmagával betért kedden este 8 óra felé a városi Verdi-színház közelében levő „Liburnia“ kávéházba egy fekete kávéra. A három magyar ember beszélgetett, mikor a kávéházba lépett, Két-három asztalnál mint egy tizenöt fiúember ült és dühös pillantásokat löveltek a magyarok felé. A fekete Tari és társai tovább beszélgettek és ügyet sem vetettek a feljűk szórt becsmérésekre. Rövid tartózkodás után el akartak távozni. Ezt látva a tizenöt olasz, szintén felkerekedett és az ajtón kimenni akaró egyik magyart egy pénzügyőrt, aki polgári ruhában volt, úgy ütötték fejbe, hogy a jutlan rogyott össze. A magyarok látva a tulerőt, futásnak eredtek, de az olaszok utánuk futottak és folyton azt kiáltották: „Spetté, porchi ungheresi, che vi mazze-mo!“ várjatok disznó magyarok, majd agyonütünk titeket! A riva Marco Polo-n si került az olaszoknak Tari Józsefet elérni, a kire az ütések egész zápora hullott úgy, hogy orvosi kezelésnek kellett magát alávetnie. Ekkor egy határrendőr lépett közbe, akinek megpillantásakor a tizenöt „bátor“ legény szanaszét futott. Tari felismerte egyik támadóját, aki alatta szolgált a haditengerészetnél. Ennek a révén valószínűleg sikerülni fog az egész diszes társaságot kinyomozni. Tari feljelentésére a rendőrség megindította az eljárást a felháborító ügyben.

— **A „Petka“ felszabadult.** Triesztből jelentik, hogy Pólába megérkezett a Ragusa hajóstársaság Petka nevű gőzöse, mely tudvalevőleg néhány nap előtt a Punta Monumenti-fok közelében sziklazátonyra futott. A hajót két vontatógőzös mentette meg.

FAY VALÓDI SODENI ÁSVÁNYPASZTILLÁJA
 a Taunus-hegységben levő Soden-fürdő III. és XVIII. forrásából készül, a melyek
Évszázadok óta köhögés, rekedtség és gégehurut ellen kitűnően beváltak.
 Utánzatot utasíson vissza. Egy doboz 1.25 kor. Mindenütt kapható.

— **Vakmerő betörés és rablás.** Cirkvenicából jelentik, hogy vasárnapon vakmerő rablást követett el egy gonosztevő az ottani „Slavia” szállodában. Corcia Sándor szállótulajdonos vasárnap este 8 óra tájban lement a „Slavia” szállóban lévő terembe, ahol egy és más munkát akart elvégezni. Körülbelül egy félórán át dolgozott, amikor egy ismeretlen ember állított be a helyiségbe. E pillanatban Corciák a félreeső helyre ment. Az ismeretlen utána ment és se szó, se beszéd: rávetette magát a szállodásra. A meglepett ember birokra kelt támadójával, de ennek sikerült Corciákra olyan ökölcsepást mérni, hogy a földre bukott tőle. Ezt várta csak a támadó, aki zsebéből zsineget vett elő és összekötözte nagyhirtelen az elalélt ember kezét és lábait, a szájába pedig valami rongyot tömött. Az így „elkészített” áldozattól elszedte a rabló a pénztárcát és a Wertheim szekrény kulcsát. A pénzszekrényből csak keveset tudott elvinni a rabló. Corciák kára összesen 3110 K. A esendőség széleskörű nyomozást indított a vakmerő rabló kézrekerítésére. Cirkvenicán és a környékén nagy izgatottságot keltett az eset.

— **Elhagyta a kórházat.** Martinolich Margit 19 éves varróleány, aki hétfőn reggel szerelmi bánatában karbolsavat ivott, tegnap állapotának javulása következtében elhagyta a kórházat. Teljes felgyógyulásáig otthon fogják ápolni.

— **Mérgett ivott, mert elüzte az anyja.** A via Valscurigne 18. száma alól tegnap a kórházba szállították Manzoni Teréz 16 éves leányt, aki mérget ivott. Az orvosok azonnal ápolás alá vették a leányt, akit gyors mormosás által tultettek minden veszélyen. Tettét azért követte el, mert anyja elüzte hazulról.

— **Tolvaj koldus.** Kellemetlen kalandja akadt Schlögel Lujza asszonynak tegnap este az abbáziai győgyparkban. Az urinő este 7 óra tájban sétára indult. Mintegy fél órán át élvezte a pompás esti levegőt a győgyparkban, amikor egy toprongyos alak került eléje. Rimánkodó hangon alamizsnát kért az asszonytól, aki kinyitván a karján lévő ezüst retikült, néhány pénzdarabot nyújtott a koldusnak. Ez, mikor a pénzt át akarta venni, körülnézett és látva, hogy nincs közelben senki, leszákitotta az urinő karjáról a retikült és futásnak eredt. Schlögelné kiáltásaira néhányan a tolvaj után vetették magukat, de ennek mégis sikerült elmenekülnie. A meglopott asszony kára 250 korona. A rendőrség nyomozza a vakmerő tolvajt.

— **Ítélet három csaló ügyében.** A törvényszék ma hirdette ki az ítéletet a Naglich, Nadalich és Persich-féle csalási ügyben. Tudvalevőleg Naglich Gábor becsapta egy sereg hitelezőjét, amiben Nadalich és Persich segítségére voltak. Naglichet két évi fegyházra, Nadalichet egy évi börtönre, Persichet pedig 6 havi fegyházra ítélte a törvényszék. Az ítélet ellen az ügyész, a vádlottak és a védők felebbezték.

— **A Szabad Lyceumban** holnap a Mikulás napra való tekintettel nem lesz előadás. A jövő héten Kankovszky Ferenc miniszteri tanácsos tart előadást a rajnamenti városokról.

— **A vasuti pragmatika módosítása.** A vasuti szolgálati pragmatika küszöbön álló módosításával kapcsolatosan a magyar államvasutak igazgatósága körrendeletet intézett valamennyi hivatalnokához és alkalmazottjához, mert ezeknek körében az az ag-

godalom kapott lábra, hogy a szolgálati pragmatika módosítása az automatikus előléptetés eddigi rendjén és a hivatalnokok szabadság-igényén káros változtatásokat fog hozni. A körlevél hangsúlyozza, hogy a félelem teljesen jogosulatlan és a régi pragmatikának idevágó rendelkezései változatlanul fognak bekerülni az új törvénybe.

— **Nyugalom a zárai iskolában.** Zárából táviratozzák, hogy az a hír, mintha az ottani középiskolákban a tanulók sztrájkot kezdtek volna a trieszti olasz jogi egyetem felállításáért, nem felel meg a valóságnak. Az értesítés szerint nem volt ilyen mozgalom keletkezéskor sem.

— **A kikötőből.** December 3. Érkezett: Barletta olasz gőzös Velencéből, 200 zsák korpával és 10 tonna vegyes áruval.

Indult: Szeged magyar gőzös Triesztbe üresen; Árpád magyar gőzös Marseillebe, 380 tonna fával, 50 tonna cukorral, 40 tonna parafinnal, 20 tonna papírral és 30 tonna ásványvízzel.

— **Városi színház.** Tegnap mutatkozott be a Lombardo-féle operette-társulat Zieherer „Il cavaliere della luna” c. darabjával. A ház színültig megtelt elegáns publikummal, mely élvezettel hallgatta az operette főbemutató muzsikáját és gyönyörködött a táncban és énekekben. A társulat tényleg kitűnő erőkből áll, a primadonnák: C. de Claire és G. Pozzi kisasszonyok, valamint Calligaris urhölgy, a férfiak közül pedig A. Plinio, A. Furlai és A. Petroni ugy kitűnő énekükkel, mint jeles játékkukkal méltán részoltgáltak a tapsokra, melyekkel a lelkes közönség nem is fukarkodott. Ma este a darabot A. turnusban megismétlik, holnap pedig „Luxemburg grófját” adják.

— **A Titanic elsüllyedésének igazi körülményei.** Az alkalomból, hogy Londonban most nyílt meg az a nemzetközi konferencia mely a tengeren való életmentési akció szervezését van hivatva megalkotni, „A Titanic elsüllyedésének igazi oka” címmel könyv jelent meg, amely kizárólag ezzel a rémes hajókatasztrófával foglalkozik és itt-ott néhány részlet helyreigazít, amelyeket a jelentések annak idején tévesen adtak elő. Archibald Gracie amerikai ezredes könyvéről van ugyanis szó, aki maga is uszás által menekült meg a sülyedő hajóról s nyomban hazaérkezés után hozzáfogott könyve megírásához. Műve megjelenését már nem érhetette meg, mert néhány hónappal ezelőtt meghalt. — Az első helyreigazítás mindjárt a hajó zenekarának viselkedése vonatkozik. A zenekar ugyanis állítólag a „Hozzád közel, uram, hozzád közel” — kezdetű egyházi dalt játszotta volna a jéghegygel való összeütközés után. Ezzel szemben Gracie ezredes azt állítja, hogy a zenekar csupa vigdalt adott elő, ami valószínűbb is, mert a katasztrófa oly váratlanul és hirtelen történt, hogy mindenkit meglepett s azzal, hogy a zenekar a főnnebb idézett egyházi dalt játszotta volna, az utasokat az elkerülhetetlen halálra tette volna figyelmessé, már pedig nem volt kívánatos, hogy általános pánik törjön ki. Gracie szerint a kazánrobbanás is mese. Mindössze az történt, hogy mikor a Titanic az összeütközés után orrával lefelé s farával fölvelé irányuló, csaknem merőleges helyzetbe került, azok a gépek és géprészek, amelyek ebben a helyzetben nem voltak kellőképpen megrögzítve, lezuhantak, ami természetes óriási robajjal járt. Harmadszor pedig a Titanic nem hasadt ketté, hanem egy darabban sülyedt el s végül, hogy Smith kapitány és Murdoh első tiszt nem lőtte agyon magát,

mely hirt különben már előbb is helyreigazítottak a tanuvallomások. A mikor Gracie ezredes a katasztrófát maga teljes valóságában fölismerte, fölászott a tisztikabinok tetejére s mikor azután a hajó teste függőleges irányba jutott és nyomban el is sülyedt, ő maga is a mélységbe került, de kitűnő uszó lévén, uszás által megmenekült. Azt, hogy a sülyedő hajó helyén állítólag óriási örvénylés szokott támadni, a mely minden tárgyat magához ragad, — Gracie ezredes nem tapasztalta. Másoktól hallotta, hogy teste csak nagysokára bukkant föl a víz alól; ő maga is négy-öt pernyire becsüli, de lehet, hogy az elképzelhető kinos helyzetben nem helyesen ítélte meg az időt. Végre sikerült elkapnia egy mentőcsónak szélét s így fentarhatta magát mind addig, míg a Carpathia meg nem mentette.

— **Három dreadnought egy héten.** — Londonból jelentik, hogy Anglia gyáraiban egy hét alatt három dreadnoughtot becsatoltak vízre. Az új csatahajók közül kettő az angol, egy pedig a chilei kormány számára épült. Az angol csatahajók közül a Warspite 27.500, az Emperor of India pedig 25.000 tonnás, a chilei Almirante Latorre pedig 28.000 tonnás. November havában angol számlára még egy csatahajó, a 25.000 tonnás Benbow, került vízrebocsátásra és így az angol csatahajóflotta november havában három csatahajóval gyarapodott.

— **Corso mozi.** Ma esti műsor: Jule Fantomas ellen, szenzációs detektivszinjátek.

x **Fogműterem.** Legújabb amerikai módszer. Modern hygienia. Szegényeknek d. e. 8—9-ig foghuzás ingyen. Novák Rudolf műfogspecialista Fiume Corso 42, a Corso mozi fölött.

NYILTTER*).

MAGYAR KIRÁLYI ÁLLAMVASUTAK
327961/1913.

ÁRVERÉSI HIRDETMÉNY.

A kézbesíthetetlen küldemények a vasuti üzletszabályzat 81 §-a értelmében az alább felsorolt állomások teheráruraktáraiban délelőtt 9 órakor a következő napokon fognak azonnali készpénzfizetés mellett nyilvánosan eladatni:

Arad	áll. 1913 dec. 15-én
Békéscsaba	áll. 1913 dec. 22-én
Brassó	áll. 1913 dec. 29-én
Bpest dunap. teher p. u.	áll. 1913 dec. 22-én
Budapest nyugati p. u.	áll. 1913 dec. 18-án
Debrecen	áll. 1913 dec. 16-án
Eszék	áll. 1913 dec. 16-án
Fiume	áll. 1913. dec. 20-án
Győr	áll. 1913 dec. 18-án
Kassa	áll. 1913 dec. 19-én
Kolozsvár	áll. 1913 dec. 23-án
Losoncz	áll. 1913 dec. 23-án
Miskolcz	áll. 1913 dec. 22-én
Nagyszeben	áll. 1913 dec. 29-én
Nagyvárad	áll. 1913 dec. 23-án
Pápa	áll. 1913 dec. 17-én
Pécs	áll. 1913 dec. 15-én
Pozsony	áll. 1913 dec. 18-án
Sátoraljaujhely	áll. 1913 dec. 29-én
Szabadka	áll. 1913 dec. 17-én
Szatmár-Németi	áll. 1913 dec. 18-án
Szeged	áll. 1913 dec. 15-én
Szolnok	áll. 1913 dec. 19-én
Temesvár Józsefváros	áll. 1913 dec. 23-án
Újvidék	áll. 1913 dec. 30-án
Zágráb	áll. 1913 dec. 18-án

Budapest 1913 november hó.

Az igazgatóság.
Utánnyomás nem díjaztatik.

Távirat — Telefon.

A delegációk.

BÉCS, dec. 4. A délutáni ülésen folytatták a vitát a hadügyi budget felett, melyet azután általánosságban és részletekben elfogadtak.

BÉCS, dec. 4. A magyar delegáció pénzügyi bizottsága ülést tartott, melyen a pénzügyminiszterium költségvetését elfogadták.

Cuvaj elmeheteg?

BÉCS, dec. 4. Cuvaj Ede volt királyi biztosi egy elmebetegintézetben helyezték el hozzátartozói. Cuvajon már régebben észrevették, hogy üldözési mániában szenved, mely most elmégesedett. Azt hiszik, hogy Cuvaj elméje szerencsétlen tőzsdei spekulációk folytán borult el.

Rauch báró elégedetlen.

ZÁGRÁB, dec. 4. Rauch Pál báró volt bán kijelentette egy újságíró előtt, hogy hosszabb időre Afrikába utazik és visszavonultán fogja szemlélni a dolgok menetét. A volt bán sehogyan sincs megelégedve a jelenlegi horvátországi állapotokkal.

A fiumei probléma (?)

ZÁGRÁB, dec. 4. Egy budapesti délutáni lap a következő furesa hírt közli: A bánhoz közel álló körökben sokat beszélnek most a fiumei kérdésről, mely valószínűleg sok kontroverziára fog a közeljövőben okot szolgáltatni. Tudvalevőleg Fiume 1867 óta egy képviselőt küld a magyar képviselőházba, a zágrábi tartománygyűlés pedig — nem ismervén el Fiume különállását — minden egyes képviselőválasztáson felszólítja a városi képviselőtestületet, hogy küldjön két képviselőt a zágrábi szűzborba. Ezt a felszólítást most szintén eljuttatják Fiuméba és pedig a felszólított képviselőtanza helyett intézkedő Wickenburg István gróf kormányzóhoz. Amennyiben a kormányzó vonakodnék eleget tenni a felszólításnak, úgy határozata ellen Tisza István gróf miniszterelnökhöz fognak felebezni, hogy végre határozott irányba dőljön el a sokat vitatott fiumei horvát képviselői probléma. (A horvátok úgy látszik elfelejtik, hogy Tisza István mégis csak magyar ember és nem horvát. — A szerk.)

A betegséget

gyakran követi egy időszak, melyben a lábadozó levertnek érzi magát és a legesekélyebb megerőltetés is kifárasztja. Ez az állapot úgy gyermekekénél, mint felnőtteknél különös figyelmet igényel, nehogy visszavesse a felgyógyulás reményét tönkre tegye. A célszerű táplálkozás mellett becses szolgáltatást tesz a lábadozóknak a könnyen emészthető Scott-féle csukamájolaj-emulsió, többek között kitérő ötvágyat is kölesönöz neki. A

Scott-féle emulsió

által tartalmazott finom Lofoten gőzhalolaj, mint egy szer sem, emeli az étvágyat, megszünteti a bányadtság érzését és új vért képez, szóval megacélozza a testet és életörömhöz juttatja.

A Scott-féle csukamájolaj-emulsió oly jóízű és könnyen emészthető, hogy úgy felnőttek, mint gyermekek szívesen szedik.

Egy eredeti üveg ára 2 korona 50 fillér. Minden gyógyszerárban kapható. Ha ezen lapra hivatkozva 50 fillér értékű bélyeget küld SCOTT & BOWNE Ges. m. b. H. címére. Wien VII, akkor egy gyógyszer útján próbaidőre küldünk.



Keresek használatra vagy megvételre egy jókarban lévő

cimbalmot.

Cim via dell' Istria 7. M. G.

Az ellenzék és az indemnitás.

BUDAPEST, dec. 4. Károlyi Mihály, Apponyi Albert és Zichy Aladár gróf ma egy esti lapban nyilatkoznak, hogy az ellenzék nem jelenik meg a képviselőházban az indemnitás tárgyalása idején, mert az új házszabályokat nem akarja elismerni.

Interpelláció az aradi vasutasok miatt.

BUDAPEST, dec. 4. Képviselő körökből közlik, hogy Apponyi Albert gróf szombaton a képviselőházban interpellációt terjeszt elő az aradi vasutasoknak a választások ideje alatt tanúsított magatartása miatt történt tömeges áthelyezése tárgyában.

Másfél milliós adomány.

NAGYKÖRÖS, dec. 4. Faragó Antal nemrég elhunyt földbirtokos másfél millió koronát hagyományozott az itteni Arany János református főgymnáziumnak.

Vonatösszeütközés.

ZÁGRÁB, dec. 4. Morslavina állomásnál két tehervonat összeütközött, a vonatkísérők közül ketten megsebesültek. Két vagon összeronesolódott.

A Zabern-eset.

ZABERN, dec. 4. Itt nagy az izgatottság és a feszültség a polgárság és a helyőrség között, mely minduntalan kitörő apró perpatvarokban és veszekedésekben nyilvánul. Attól tartanak, hogy ha az izgatottság le nem csitul, az egymást provokáló felek között vérontásra is kerülhet a sor. Legegyeszerűbb lenne a helyőrséget kieseríteni, ezt kérték a békeszerető polgárok, de a parancsnokság ezt engedménynek minősítendő és ezért visszautasította a kérelem tekintetbe vételét. Ez által az ellenségeskedés még jobban kiélesedett.

BERLIN, dec. 4. A birodalmi tanácsmai ülésen bizalmatlansági indítványt terjesztenek elő a kancellár ellen a zaberni esetből kifolyólag. Nem lehetetlen, hogy a bizalmatlanságot megszavazzák. Ez esetben kancellárválasztás is lehet a zaberni eset következménye.

STRASSBURG, dec. 4. Itt is nagy izgatottság uralkodik a kancellár gögőses beszéde miatt és újabb zavargásoktól tartanak.

Francia kormányválság.

PÁRIS, dec. 4. Az új kormány elnöke valószínűleg Deschanel lesz, ki eddig a francia képviselőház elnöke volt.

A mexikói forradalom.

VERACRUZ, dec. 4. A mexikói conservatív párt Lastarrián volt külügyminisztert állította a kormány élére, Lastarriant az angol kormány és az Unio támogatja. Nagy pártja van, de mégis kérdéses, sikerül-e majd neki a hatalmat tartósan helyreállítani.

A kém halála.

KRAKO, dec. 4. Palcotovice község közelében egy esendőrőrdjárt holtan találta Jolkaminovitz orosz esendőrőrdmestert. Kiderült, hogy a esendőrőrdmester kémkedni akart, de nem ismerte a vidéket s lovával egy szakadékba zuhant.

Hadi repülőgépek.

FISCHAMEN, dec. 4. Az itteni repülőtéren a repülőgépeknek világító-képekkel való felszerelésével kísérleteznek, melyekkel lehetővé teszik a repülő pilótáknak, hogy az alattuk elterülő vidéket megvilágítsák és így megfigyeléseket vagy fényképfelvételeket eszközölhessenek. A kísérletek beváltak. A találmány Klinkosch mérnök és Hyra pyrotechnikusoktól ered.

Amerikai nagy tűz.

NEWYORK, dec. 4. A bostoni Arkadia beszállásolási ház leégett. A beszállásolt vendégek közül 150 a tetőre szorult és ezek kénytelenek voltak onnét leugrani. 30 meghalt, 50 súlyosan megsebesült.

Aviatikus-rekord.

REIMS, dec. 4. Brelovic aviatikus rekordot ért el a gyors felszállásban, 29 méternyi start után 2 1/2 perc alatt 160 kgmnyi súlyyal ezer méter magasra emelkedett.

Öngyilkos örnagy.

LINZ, dec. 4. A helyőrségi kórház előtt ma agyonlőtte magát Pilzer Ferenc 68 éves nyugdíjazott örnagy.

A német katonai missziók.

BERLIN, dec. 4. Kokowew legutóbb kijelentette, hogy aggodalmasnak találja a német katonai missziók Konstantinápolyba való kirendelését és e miatt most pourparlert folytat a császárral, a kancellárral és Jagow-val.



A közelgő karácsony és újév alkalmából van szerencsém ajánlani

dus választékú török és perzsa szőnyeg áruházamat.

Felkérem a n. é. közönséget, hogy üzletemet látogatásával megtisztelni szíveskedjék.

Figlio di Haggi Giorgio Aidinyan

Piazza del Commercio 6.



Jó, tiszta magyar házikosztot kaphat, dec. 1-től kezdve, TIZ intelligens fiatalember vagy hivatalnok itteni családnál.

Valamint ugyanott egy csinosan butorozott szoba, villanyvilágítás és fürdőhasználat, ellátással vagy ellátás nélkül, kiadó. Cim Gradinata del Sasso Bianco III/5.

Kapható

télre való legjobb minőségű

krajnai burgonya

50 kilós zsák ára: 4.50 kor.

!! házhoz szállítva!!

LANG ÉS LATTER

Via Goldoni 1. Telefon: 17-12.

Ugyanott kapható a híres csurgói theavaj!

A Fiumei Kereskedelmi Bank R. T.

takaréklételek után

5% kamatot térít

A tőke és járadékadót a bank sajátjából viseli.

Szalon Tango

egyeseknek vagy társaságoknak, oktatás külön órán, tetszés szerinti helyen. Jelentkezés: Kümmelberg M. okl. táncitanító, Gradinata del Sasso Bianco 3. sz. (Hungária szálloda mellett) III. emelet 5.

Gyilkos robbanás.

PILSEN, dec. 4. A Skoda-gyár bolyvetzi kísérleti telepén tegnap halálos katasztrófa történt. Kísérletezés közben felrobbant egy ágyúcső, amelynek szilánkjai súlyosan megsebesítették Melka és Kratochwill munkásokat. A két ember a kórházba való szállítás közben meghalt.

Bulgária a Balkán-szövetségben.

PÁRIS, dec. 4. A „Matin“ folytatja szenzációs közleményeit a Balkánról. Legutóbb arról ad hírt, hogy Talaat bey Ghendiewnek azt mondta, hogy Take Jonescu román miniszterelnök Bulgáriát is be akarja vonni a Balkán-szövetségbe és miután Talaat bey ezt helyeselte, Take Jonescu ez irányban most lépéseket tesz Szófiában.

Bulgáriában minden csendes.

SZOFIA, dec. 4. A városban teljes a nyugalom, valamint az ország minden részében. Még a választási mozgalmak sem idéznek elő nagyobb emóciót. Királyválságról, lemondásról szó sem lehet. A választások előreláthatólag az osztrákbarát párt nagy győzelmével fognak végződni.

TÖZSDE.

	Dec. 3 zárlat	Mai árt. 1/2 óra
Budapesti Értéktőzsde.		
Magyar hitelrészvény	822.50	827.50
Osztrák hitelrészvény	628.50	632.50
4%-os koronajáradék	81.25	82.50
Osztr.-magy. államvasut	702.50	705.—
Jelzálogbank	426.50	428.—
Leszámitolóbank	512.50	514.50
Hazai Bank	284.—	285.—
Magyar Bank és Keresk. R.-T.	524.75	527.—
Rimamurányi	644.50	647.—
Salgótarjáni	738.50	743.—
Kőzuti Vasut	620.—	623.—
Városi Villamos	342.50	344.—
Adria	570.—	—
Déli Vasut	104.50	—
Magyar Cukoripar	2610.—	—
Rizsgyár	3650.—	—
Budapesti Gabonátőzsde. (50 kilogrammonként.)		
Búza áprilisra	11.48	11.55
Búza májusra	11.49	—
Rozs októberre	—	—
Rozs áprilisra	8.75	8.79
Zab októberre	—	—
Zab áprilisra	7.49	7.53
Tengeri májusra	6.44	6.48
Bécsi Értéktőzsde.		
Osztrák hitelrészvény	627.75	632.—
Magyar hitelrészvény	823.—	825.—
Osztrák magyar államvasut	703.50	706.50
Déli Vasut	—	104.50
Alpesi	811.50	817.—
Skoda	787.50	789.—
Osztr. koronajár.	83.30	—

Fiumei és trieszti értékek:	Legutóbbi kötések átlagár.
Fiumei 4%-os kölcsönkötv.	92.—
Banca Fiumana	650.—
Fiumei Kereskedelmi Bank	295.—
Fiumei Népbank	115.—
Litorale Bank és Takaréksz. Susák	240.—
I. Horvát Takarékpénztár	6100.—
„Indeficienter“ tengerhajóz.	250.—
Magyar-Horvát Gőzhajótárs.	1500.—
Magyar-Horvát Szabadhajózás	1125.—
Orient tengerhajózási társ.	1420.—
Alt. Forgalmi r. t. régi	1000.—
„uj“	1000.—
Magyar Olajgyár	202.—
Austro-Americana	283.—
Navigazione Libera Triest	610.—
Osztrák Lloyd	599.—
Stabilimento Tecnico	9800.—
Ampelea Szeszpároló Rt.	420.—
I. Trieszti Rizsgyár	660.—
„Kerka“ dalmát vízművek r. t.	447.—
Spalato Portland Cement	371.—
Assicurazioni Generali Nap.	802.—
Riunione Adriatica	3570.—

Eladó fűszerüzlet
a Via Valseurignén havi 3—4000 kor. forgalommal. Biztos megélhetés egy magyar családnak. Cim a kiadóban.

ABBAZIA
tegnap érkezett fürdővendégek:
(Hótes arrivés hier:)

- | | |
|-----------------------------|-------------|
| Pauffler Ferenc Budapest | Quisisana |
| Grün Lajos | Bellevue |
| Müller Valy Wien | Bellevue |
| Speyer Kohn Wien | Bellevue |
| Cannetti Isas Czalositz | Bellevue |
| Gáspár Géza Debrecen | Bellevue |
| Zellinger Ede Debrecen | Bellevue |
| Volpi Alfréd Berlin | Bellevue |
| Simon István Székesfehérvár | Seecuranst. |
| Mosonyi Géza Pécs | Slatina |
| Koske Carl Wien | Hausner |
| Becher Wilhelm Drohobyc | Hammer |
| Szemere Leó Budapest | Viktor |
| Haller Stanislan Krakó | Petra |
| Freund Arthur | Breiner |
| Farchy Mary Belgrád | Breiner |
| Akolay Matild Belgrád | Breiner |
| Gruden Oszkár dr. Wien | Hammer |
| Walbovska Kálmán Budapest | Abbazia |
| Kraus Mórítz Prága | Abbazia |
| Bouchal Henrik Brünn | Kolb |
| Keller G. Landeck | Kolb |
| Macek Rudolf Cilli | Jaurkovits |
| Fautoni Giovanni Luganó | Jacie |
| Frenkl Alfréd Lemberg | Bristol |
| Vrecko Vladimir Celje | Liburnia |
| Klum Margeritha Trieszt | Liburnia |
| Zdolsek France | Liburnia |
| Lanter Sándor Budapest | Vécsey |
| Rödler Anton Práiskirchen | Neptum |
| Kloss Franz Aussig | Alice |
| Grozias Marie Guckfeld | Neptum |

Eladók:

Igen diszes kivitelű és nagy hangterjedelmű 1500.— koronába került **pedál cimbalom**; most 250.— korona.
Remek kiállítású sok színes s egyéb képekkel tarkított pazar kötésű, nagy **utazási album**, mely már a múlt században leltűnt a könyvpiacon, 125.— korona. Bolti ára 250.— korona volt.
Magyar munkákból álló könyv és egyéb irodalmi termékek gyűjteménye fél árban.
Cim: **Salita del Pino, Villa Bartolomei, földszint.**

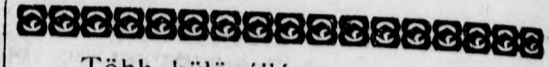
Elárusítónőnek vagy pénztárosnőnek ajánlkozik fiumei üzletbe magyarul és németül beszélő budapesti leány. Cim a kiadóhivatalban.

Magyar takarítónő

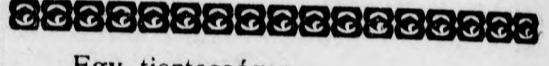
fölvéteket fizetéssel esetleg lakással is. —
Schwarz és Gerónél, Corso 30.

Ujságkihordó fiukat vagy asszonyokat jò fizetéssel felvesz.

A TENGERPART kiadóhivatala.



Több különálló **két és három szobás** lakás a szükséges mellékkeliségekkel kiadó. Ertekezni lehet a Fiumei Építő Részv. Társ. irodájában Via Clotilde 4 l. vagy az Építő Részv. Társ. telepén Via Valscurignén.- Tel. 14-08.



Egy tisztességes **ujságáruló rikkancsot** napi 2-3 korona biztos keresettel délutáni foglalkozásra keres

A TENGERPART kiadóhivatala.

Vidákovits szálló és étterem

ABBAZIA Reichsstrasse
Elegáns szobák penzióval vagy anélkül. Kitűnő magyar konyha
Magyar tulajdonos.

Meghívás

A Forgalmi Részvénytársaság (Casino des Étrangers) részvényeinek birtokosai ezennel felkéretnek, hogy saját érdekükben jelentkezzenek irodámban: Via Raffaello Sanzio 4. sz. alatt még pedig vagy délelőtt 10—12, vagy délután 4—6 óráig, legkésőbb e hó 5-dike, péntek déli 12 óráig.

ifj Walluschnig Antal



Metallum Legkeresettebb családi lámpa, K. 1.— és feljebb, Asztali lámpák, felszerelve, K. 8.— és feljebb, Vállalunk teljes villamberendezéseket, jutányos árban!

„Unitas“ Műszaki — Ipar Vállalat, Fiume,
Via E. Amicis 9 sz., Telefon 292.
(Fenice színházzal szemben).

KÖZGAZDASÁG.

+ **Az osztrák ipar a Balkánon.** Alig hogy a Balkánon megkötötték a békét, az osztrák utazók is megjelentek a nagyobb balkáni piacokon, hogy az osztrák ipar számára megrendeléseket szerezzenek. Ennek az idejében megindított munkának — mint Bécsből jelentik — eléggé jelentékeny sikere volt. Így különösen az osztrák textilipar kapott több és nagyobb megrendelést a Balkánról. A mezőgazdasági üzemi berendezésekben különösen élénk a kereslet a balkáni államokban. Ezekben a cikkekben is néhány jelentékenyebb megbízást szerzett az osztrák mezőgazdasági gépipar. Egyik osztrák mezőgazdasági gépgyár például 250.000 korona értékű megrendelést kapott ekék szállítására.

+ **Kevesebb a dalmát bor behozatala.** Az áruforgalmi statisztika kimutatása szerint október hónapban összes hordóborbehozatalunk 42.710 métermázsa volt a múlt év ugyane hónapjának 66.277 métermázsjával szemben. Az idei kevesebb behozatal tehát 23.567 métermázsa, vagyis több mint 35 százalék. A borbepozítal csökkenése tulajdonképpen a dalmát borra esik. Ez részben a szigorú kormányzati intézkedésnek, részben pedig annak tulajdonítható, hogy a magyar borkereskedők a Dalmáciában nagyban folytatott törkölybortgyártás miatt idegenkednek a dalmát bortól.

— **Az Osztrák-Lloyd decemberi menetrendje.** Földközi tengeri szolgálat: A thesszáliai A és B vonalak hajói, amelyek minden pénteken indulnak Triesztből, hetenként — felváltva rakodnak Fiumében körülbelül egy héttel a Triesztből való elindulás előtt a menetrendben előírt összes kikötők részére.

A görög-levanti A és B vonalak hajói, amelyek minden vasárnapon indulnak Triesztből hetenként felváltva rakodnak Fiumében, egy héttel a Triesztből való elindulás előtt a menetrendben előírt összes kikötők részére.

A szíriai A és B vonalak hajói, amelyek minden vasárnapon indulnak Triesztből, hetenként felváltva rakodnak Fiumében, egy héttel a Triesztből való elindulás előtt, a menetrendben előírt összes kikötők részére.

Océánszolgálat: A kalkuttai vonal hajói, amelyek minden hónap 5-én és 20-án indulnak Triesztből, Fiumében 10 nappal az elindulás előtt rakodnak a menetrendben előírt összes kikötők részére.

A kobei vonal hajói, amelyek minden hónap 10-én indulnak el Triesztből, Fiumében a megelőző hónap utolsó 10 napján 8 nappal meghosszabbítatik.

Földközi tengeri szolgálat: A görög-levanti A vonal hajói a következő kikötők részére rakodnak:

Korfu, Patrasz, Zante, Calamata, Pireusz, Sira, Vathy, Scio, Cesmé, Szmirna, Metelino, Dardanelli, Konstantinápoly, Haidar-Pascha, Ineboli, Samsun, Kerassonda, Batum.

Görög-levanti B vonal: Korfu, Patrasz, Argosztoli, Calamata, Cerigo, Pireusz, Sira, Vathy, Scio, Cesmé, Szmirna, Metelino, Dardanelli, Gllipoli, Konstantinápoly, Ineboli, Samsun, Kerassonda, Trebisonda, Bizah és rakodnak a menetrendben előírt összes kikötők részére, szükség esetén a rakodási idő Trebisonda, Bizah és Batum.

Thesszáliai A vonal: Valona, Santi Quaranta, Canea, Rettimo, Kréta, Pireusz, Volo, Szaloniki, Cavalla, Dedeagacs, Dardanelli, Konstantinápoly, Burgas, Kostanza, Odessza.

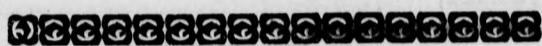
Sorai A vonal: Alexandria, Port-Said, Jaffa, Caifa, Beiruth, Tripolisz, Aleszandretta, Mersina, Larnaca és visszatéréskor Limasol.

Thesszáliai B vonal: Valona, Santi Quaranta, Canea, Rettimo, Kréta, Pireusz, Volo, Szaloniki, Cavalla, Lagos, Dedeagacs, Dardanelli, Konstantinápoly, Odessza és Nicolajeff.

Sorai B vonal: Alexandria, Port-Said, Jaffa, Caifa, Beiruth, Tripolisz, Limasol, Larnaca és Mersina, visszatéréskor Aleszandretta.

Océánszolgálat: Trieszt—Calcutta-i vonal. Port-Said, Suez, Port-Sudan, Djibouti, Aden, Karachi, Colombo, Madras, Rangoon és Calcutta.

Trieszt—kobei vonal: Port-Said, Suez, Aden, Karachi, Bombay, Colombo, Penang, Singapore, Hongkong, Shanghai, Jokohama, Kobe és visszatéréskor Moji.



APOLLO-SZÍNHÁZ.

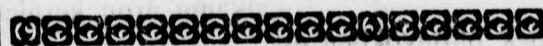
Via Aless. Volta 6. Igazgató Troppauer H.

December 1-től 15-ig.

Kezdeté pontosan este fél 9 órakor.

Nagy művész-esték a szerződötött elsőrangú attrakciók fellépte.

MOZGÓ FÉNYKÉP. Előadás után kabaré szabad be-menettel.



Szénüzlet nyitás.

A nagyérdemű közönségnek tisztelettel tudomására adom, hogy az „Ilona fürdő” udvarában

— SZÉNÜZLETET NYITOTTAM — hol is porosz valamint trifaili darabos kőszén bármilyen mennyiségben a legolcsóbb árak mellett, leolmozott zsákokban

házhoz szállítva

kapható. Megrendeléseket 13-92 és 13-93 telefonszámok alá kérek.

Kérem a n. é. közönség szives támogatását. Teljes tisztelettel

Kell Henrik

VELENCE

Bonvecchiati szálló

a Szt. Márk-tér közelében. Villanyvilágítás lift, gőzfűtés, fürdők, nagy éttermek.

— Teljes penzió napi 10 liráért. —

Méz

8 koronaért 5 kilós postacsomagban költségmentesen, a legfinomabb minőségben megrendelhető: Dr. Resch Ignác plébánosnál Duna-Szent-Benedek (Pest megye).

Előkelő fiumei család,

amely tökéletesen beszéli az olasz nyelvet, lakást és ellátást adna fiatal, tisztességes tanulónak. Cim a kiadóhivatalban.

FIUME

csak CORSO 11.

A téli idényre

ajánljuk óriási választéku szőnyegeinket és függőnyeinket.

Zsinegfutók, azelőtt 2.- kor. most 80 fill.

Tapestry gyapjufutók azelőtt 5.- kor. most 2.50 kor.

Velour gyapjufutók azelőtt 8.- kor. most 4.50 kor.

Függönyök mosható vászonból 7 kor.-tól. feljebb.

Axminster szalonszőnyegek 200-300 nagyság, drbja 37 kor.

Tapestry ágyelők gyapjuból drbja 2.70 kor.

Nagy választék Argaman, Axminster, Velour és Tapestry szalonszőnyegekben.

Tisztelettel

Weiss M.

csak CORSO 11.

FIUME

Butorok

Alkalmi vétel egész hálószoba berendezések vagy egyes butordarabok készpénzen vagy könnyen teljesíthető részletfizetésre is

HERSKOVITS S. butorkereskedőnél

Via G. Parini 6. szám.
Telefon 12-03 szám.

Horváth Ferencz - FiumeVia Fr. Petrarca 4.
angol uri szabó műhelyeKészít uri öltönyöket a leg-
újabb divat és mérsékelt árak
mellett. Elfogad bármilyen
tisztítást és javítást.**Valóban olcsó és célszerű****Karácsonyi és újévi ajándék!**

Még csak rövid ideig!

25-50 százalék edgeménnyel!

Kaphatók a valódi KOBRAK cipők, mert ez a márka meg-
szűnik.Megérkeztek a valódi amerikai Barry cipők, melyek kizárólag
csak a**VÉRTES S. cipőraktárban kaphatók.**

Corso No. 46.

Telefon sz. 10-01.

Veszek és eladoka legelőnyösebb áron minden-
nemű használt, tiszta**ruhát és uniformist.**Levelező-lap hívásra jövök, a
környékre is.

Via Giosue Carducci 14 sz.

Zeisler I. zsidóbarát

**Vendéglő „AZ ARANY SZARVAS” -hoz.
(AL CERVO D'ORO)**

Fiume, Via Lodovico Kossuth 5. A posta közelében.

Teljesen újalakított helyiség. Olasz és német konyha. Dalmát
és isztriai borok. Refosco. Muskoták és pezsgő. Naponta friss hal
különlégességek. Előfizetések jutányos árak mellett elfogadtatnak.
Kényelmes és teljesen újon berendezett szobák idegenek számára
olcsó árakon. A kereskedelmi utazók kedvenc találkozó helye.

Milletta József, tulajdonos.

Smerdel József

Füszer, — csemege, — likör, és borkereskedése

SUSÁK, a Kontinental-szálló épületében. Telefon 4-49

Megrendelésre szállít zsúrokhoz való csemegeket, süteményeket,
felvágottakat, sandwickeket, valamint bármily mulatsághoz teljes
desszerteket.

Hentes és kolbászárúk. Pezsgők.

Szállítás postán is.

ADRIA szálloda és étterem

Adamich - utca

Tulajdonos: DE NEGRI TRANQUILLO

Kedvelt találkozóhely

A városcentrumában, a hajóállomások közelében villa-
mos vasuti megállóhely. Pompás kilátás a tengerre. Kényelmes
és elegáns szobák, fürdők villanyvilágítás, mérsékelt, árak.

Kitünő német és olasz konyha.

A legjobb dalmát és házi borok, állandóan friss sör.

Carlo Fried, Fiume

Viale Deák 60. (Giardino Pubblico mellett).

Dús választék Uri-, női-, fiú- és gyermek öltönyökben és
munkás ruhákban. Túl nagy készlet miatt**Karácsony-ig mélyen leszállított árak!****Occasio! Alkalom!**

ما تزرعوا باي
ريبه

A jól ismert GABAI M. cég

Szmirna, Konstantinápoly

FIUME, Via Adamich 8 — TRIEST Palazzo Modello

értesíti m. t. vevőit s a n. é. vevőközönséget, hogy összes
szőnyegek, melyek garantált valódi perzsaszőnyegek, igazi
alkalmi áron kerülnek eladásra.

Tessék megnézni és meggyőződni róla!

Kiváló tisztelettel
GABAI M.

Hattyu gözmosódaFiume, Via Acquedotto 2 sz. (Kucich ház)
és a Via Goldoniban (a Dubravčić ház-
ban). Vállalatát a mai kor igényeinek
megfelelően, vegytisztító üzemmelle kibő-
vítette, melyre a közönség szives figyel-
mét felhívja. Gyors kiszolgálás. Telefon
9-88. Tisztelettel

Bredár Lajos.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

GYOGYSZERTÁRA

a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés a-
zonnali és exakt elkészítésére. Kapható min-
den gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszer-
panok, az összes ásványvizek, toalettcikkei
s szépitőeszközök stb. sfb.**DR. MAHLER**

SANATORIUMA, ABBAZIA

üdülők részére

Ideális nyári tartó-
zkodás. Teljes penzió
10 koronától kezdve.
Nagy árnyas park.Szénsavas és tengeri fürdők, hidegviz-
gyógyintézet, hiszlaló és étrendi kurák.
Egész éven át nyitvaNyomatott a „POLINNA” Fiumei Keres-
kedelmi Nyomdában (Telefon száma 400).**Méz**különlegesség kicsinyben és nagyban, na-
gyobb vételnél jelentékeny örengedménnyel
kapható**Fleischhacker C.**

tejcsarnokában

Fiume, Piazza Elisabetta. — Naponta friss
bécsi kolbász.**De La Ville**

SZALLODA ÉS KÁVÉHÁZ

FIUME, DEÁK-KORZÓ.

50 szoba

— A magyarság találkozó helye. —

Kitünő kavéházi italok és ételek. Bel- és kül-
földi lapok.Estéknként **BARCZA JENŐ** hírneves
cigányzenekara hangversenyez.

Tulajdonos: BUDAI KÁROLY.

ÉRTESÍTÉS.Tisztelettel értesítem Fiume és környé-
kének n. é. közönségét, hogy a via Marco
Polo és via Galileo Galilei sarkán levő jól
ismert Mavrinac P.-féle füszerüzletet saját
számlámra átvettem s azt**Špiler Viktor**név alatt tovább vezetem. Üzletemet felsze-
relem a legfrissebb füszer- és csemegeár-
kal nagyban és kicsinyben való elárusításra.A m. t. közönség jóakaratu támogatást
kéri

kiváló tisztelettel

Špiler Viktor.

**Szamárkohögés és Asztma
Tüdőbajok**teljesen gyógyíthatók. Hogy mikép, válaszbélyeggel
ellátott kérdézőködsre ingyen megírja:
KRYZEK ASSZONY,
Wrichowitz (Prága mellett, Cseh orsz.)**A legajánlatosabb fiumei szállók:****„Deák” szálló**

a Deák-korzón és dependance-a a

„Bonavia” szálló

Via Edm. De Amicis 4.

Mindkét szállóban kitünő konyha és
árnyas kertek. Fajborok és köbá-
nyai polgári sör.

Tulajdonos

Ederer-Burger Gyula.

Tisztelettel értesítem a n. é. közönsé-
get, hogy az ujonnan átalakított, jól ismert**AL TAMBURINO**Via Lod. Kossuth (a postaépület mellett.)
vendéglőt saját számlámra átvettem. Kitü-
nő konyha, isztriai és dalmát borok, Punt-
gam sör.

POSTASOK TALALKOZÓHELYE.

Számos látogatást kér

FRANCOVICH ROBERT.